

**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
21 January 2015
Russian
Original: English

**Форум Организации Объединенных
Наций по лесам****Одиннадцатая сессия**

Нью-Йорк, 4–15 мая 2015 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

**Укрепление сотрудничества и координации стратегии
и программ, включая предоставление дальнейших
указаний Совместному партнерству по лесам****Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 6 января 2015 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь информировать Вас о том, что Государственная лесная администрация Китая организовала проведение семинара по теме «Элементы укрепления международного соглашения по лесам на период после 2015 года — обеспечение осуществления обязательств, касающихся лесов» с 29 по 31 октября 2014 года в Пекине.

Семинар предоставил возможность рассмотреть варианты укрепления международного соглашения по лесам во многих тематических областях в отношении как не имеющего обязательной юридической силы соглашения, так и имеющего обязательную юридическую силу документа. Семинар также предоставил возможность его участникам для предварительного обсуждения доклада о результатах независимой оценки международного соглашения по лесам с уделением особого внимания будущим вариантам в отношении соглашения.

В свете важности и актуальности семинара для текущей работы Организации Объединенных Наций, особенно работы, касающейся лесов, направляю в приложении краткий доклад о работе семинара (см. приложение) и буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

(Подпись) Лю Цзеи
Чрезвычайный и полномочный посол
Постоянный представитель

* E/CN.18/2015/1.



**Приложение к Письму Постоянного представителя Китая
при Организации Объединенных Наций от 6 января 2015 года
на имя Генерального секретаря**

**Краткий доклад сопредседателей о семинаре, посвященном
Международному соглашению по лесам на период после 2015
года**

Пекин, 29-31 октября 2014 года

**Страновая инициатива в поддержку Форума Организации
Объединенных Наций по лесам***

I. Введение

1. В ходе своей одиннадцатой сессии (4–15 мая 2015 года, Нью-Йорк) Форум Организации Объединенных Наций по лесам проведет обзор эффективности нынешнего международного соглашения по лесам и по итогам этого обзора примет решение о том, как можно укрепить международное соглашение по лесам в период после 2015 года. С целью оказания помощи в подготовке обзора 2015 года Форум поручил провести независимую оценку международного соглашения по лесам¹ и согласился провести два совещания специальной группы экспертов. Первое совещание Специальной межправительственной группы экспертов открытого состава по лесам состоялось 24–28 февраля 2014 года в Найроби, а второе совещание состоялось 12–16 января 2015 года в Нью-Йорке.

2. В качестве своего вклада в обсуждение в ходе второго совещания Группы экспертов и в ходе одиннадцатой сессии Форума Государственная лесная администрация Китая организовала проведение семинара по теме «Элементы укрепления международного соглашения по лесам на период после 2015 года — обеспечение осуществления обязательств, касающихся лесов» в период с 29 по 31 октября в Пекине (приложение 1).

В ходе семинара, были рассмотрены следующие основные темы:

- Укрепление регионального/субрегионального участия в международном соглашении
- Укрепление роли и функционирования Совместного партнерства по лесам
- Укрепление участия основных групп и других заинтересованных сторон в международном соглашении
- Повышение роли механизма содействия в рамках международного соглашения

* Приложения к краткому докладу не прилагаются, однако с ними можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: <http://cli2014china.forestry.gov.cn>.

¹ Предварительный, но неотредактированный доклад о результатах «независимой оценки международного соглашения по лесам см. www.un.org/esa/forests.

- Недорогостоящие — высокорентабельные (реалистичные) действия в течение соответствующего двух-трехлетнего периода в рамках международного соглашения
- Возможные элементы «стратегического плана» для международного соглашения по лесам

3. Семинар предоставил возможность рассмотреть варианты укрепления международного соглашения по лесам в областях, касающихся как не имеющего обязательной юридической силы соглашения, так и имеющего обязательную юридическую силу документа. Семинар также предоставил возможность его участникам для предварительного обсуждения доклада о результатах независимой оценки международного соглашения с уделением особого внимания будущим вариантам соглашения.

4 **Коспонсоры и Руководящий комитет.** Коспонсорами семинара выступили Австрия, Германия, Канада, Китай, Соединенные Штаты Америки, Финляндия и Швейцария. В состав Руководящего комитета по подготовке и организации семинара вошли страны коспонсоры, а также Бразилия, Индонезия, Российская Федерация, Южная Африка, Япония, Департамент лесного хозяйства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и секретариаты Международной организации по тропической древесине и Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

5. **Участники.** В семинаре приняли участие более 100 представителей из 55 стран, а также представители 18 международных, региональных и неправительственных организаций (приложение 2).

6. **Формат.** В ходе семинара проводились пленарные и параллельные сессии (приложение 3). Сопредседателями семинара были представители следующих организаций: Государственная лесная администрация Китая (У Чжиминь), Департамент природных ресурсов Канады (Питер Бессо). В проведении сессий помощь оказывали представители следующих организаций: Федеральный департамент охраны окружающей среды Швейцарии (г-жа Сибил Вермонт) и Департамент международных отношений и сотрудничества Южной Африки (Элиз Хабер). Докладчиками были представители: Постоянное представительство Бразилии при Организации Объединенных Наций (Висенти Безерра), Государственный департамент США (Ровена Ватсон), (Служба охраны лесов США (Аиша Гадиали)) и Программа по лесам Всемирного института ресурсов (Чип Барбер, сопредседатель специальной группы экспертов).

7. **Открытие семинара.** Семинар открыл заместитель министра Государственной лесной администрации Китая Лю Доншень. Министр Государственной лесной администрации Чжао Шуконь сделал вступительное заявление от имени страны организатора (приложение 4). После его заявления с замечаниями выступили председатель бюро одиннадцатой сессии Форума и министр лесного хозяйства и охраны окружающей среды и природных ресурсов Габона Ноэль Нельсон Мессон и Генеральный директор Департамента биотехнологической экономики, устойчивого сельского хозяйства и лесного хозяйства Федерального министерства продовольствия и сельского хозяйства Германии Клеменс Нойманн (приложения 5 и 6).

8. После приветствия, с которым выступил г-н У Чжиминь, г-н Бессо осуществил обзор целей, формата и повестки дня семинара и отметил, что для

оказания помощи в проведении обсуждения было подготовлено три документа, посвященных темам семинара:

- Документ для обсуждения о возможных элементах стратегического плана для международного соглашения;
- Список тематических вопросов для оказания содействия в проведении обсуждения (приложение 7); и
- Подборка предложений по шести темам семинара, подготовленная на основе первого совещания группы экспертов и доклада о независимой оценке международного соглашения (приложение 8).

9. Г-н Бессо объяснил, что хотя участникам и рекомендуется давать ответы на вопросы, сформулированные в отношении каждой тематической области, они также могут поделиться своими дополнительными соображениями и мнениями. Он отметил, что вопросы следует рассматривать в контексте доклада о независимой оценке и документа для обсуждения относительно возможных элементов стратегического плана для будущего международного соглашения по лесам.

10. Сопредседатели первого совещания группы экспертов (Чип Барбер и Раймонд Ландвельд, Суринам, представили результаты работы этого совещания.

II. Резюме основных моментов дискуссий, имевших место в ходе семинара

A. Соображения, касающиеся общих выводов и вариантов, содержащихся в докладе о независимой оценке международного совещания по лесам

11. Выступая от имени группы по проведению независимой оценки, Юрген Блазер представил содержащиеся в докладе выводы, включая варианты, предложенные в отношении международного соглашения на период после 2015 года (приложение 9). Экспертам было предложено поделиться их мнениями относительно того, как они понимают ключевые проблемы, цели и возможности, касающиеся соглашения, которые в кратком виде приводятся ниже. В ответ на вопросы участников г-н Блазер представил следующие пояснения:

а) **Варианты для будущего международного соглашения по лесам.** Эти варианты содержат широкий круг подходов к будущему международному соглашению. Составные блоки и компоненты, связанные с этими вариантами, можно группировать в виде различных комбинаций, что позволяет создавать новые варианты. Цель состоит в том, чтобы создать международное соглашение, которое может привлечь к себе внимание, признание и ресурсы. Необходимо определить роли и обязанности различных строительных блоков международного соглашения для того, чтобы сформулировать глобальную политику в отношении лесов и рамочные правила управления, которые можно будет применять ко всем видам лесов.

б) **Предложение о руководящей роли международного соглашения по лесам.** «Руководство» лесами в контексте международного соглашения

означает осуществление руководящей роли с целью пропаганды жизненно важного значения лесов для экономического и социального развития всех стран, интеграции лесов в более широкую повестку дня в области развития и поощрения устойчивого управления всеми видами лесов и деревьев на всех уровнях с помощью, в частности, разработки соответствующих стратегических рекомендаций и консультаций, поощрения сотрудничества и координации между соответствующими заинтересованными сторонами и мобилизации ресурсов и политической поддержки на высоком уровне. В будущем международное соглашение должно учитывать сложный характер вопроса о том, как будут рассматриваться проблемы лесов в международном контексте, и как будут укрепляться связи с другими международными форумами и структурами, которые имеют отношение к лесам.

с) **Концепция структуры «ООН-леса».** Идея состоит в том, чтобы укрепить научно-стратегическую имплементационную платформу для деятельности в области лесов во всей системе Организации Объединенных Наций. Один из возможных подходов заключается в создании более официального межучрежденческого координационного механизма/партнерства, которое будет иметь более официальный статус по сравнению с нынешним добровольным Совместным партнерством по лесам, и будет, возможно, построен по модели механизма «ООН-водные ресурсы»², чтобы обеспечивать более надежную и согласованную поддержку для будущего международного соглашения по лесам. Строго говоря, этот механизм в сочетании с целенаправленными финансовыми ресурсами (например, целевой фонд) мог бы более эффективно реагировать на просьбы Форума. Такой механизм мог бы включать заинтересованных членов Партнерства, в частности, тех, кто активно участвует в работе нынешнего Партнерства, а также другие организации, как например ориентированные на глобальные цели мозговые центры и основные группы, включая частный коммерческий сектор и финансовые фонды.

d) **Другой вариант для создания научно-стратегической имплементационной платформы «ООН-лесные ресурсы».** Еще одним вариантом могло бы стать использование модели Межправительственной группы по изменению климата. Межправительственная группа представляет собой независимый межправительственный орган, созданный Программой Организации Объеди-

² Механизм «ООН-водные ресурсы» представляет собой межучрежденческий координационный механизм Организации Объединенных Наций для всех вопросов, касающихся пресной воды, включая санитарии. Он был учрежден в 2003 году после Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию с тем, чтобы создать платформу для решения межсекторальных проблем, касающихся водных ресурсов, содействовать совместным усилиям в рамках существующих программ/проектов и максимально усилить вклад пресноводных ресурсов и санитарии в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (в будущем цели в области устойчивого развития). В настоящее время механизм «ООН-водные ресурсы» имеет 31 учреждение-член и 34 партнера из числа правительств стран и неправительственных организаций. Он получает поддержку в виде взносов членом в межучрежденческий целевой фонд, под руководством Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) и добровольных взносов партнеров-доноров (в 2013 году Фонд имел в общей сложности 2,67 млн. долл. США). Работа механизма «ООН-водные ресурсы» организуется в рамках «тематических приоритетных областей» и целевых групп, которые решают конкретные вопросы, требующие долгосрочного внимания и надежного межучрежденческого сотрудничества/взаимодействия.

ненных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирной метеорологической организацией (ВМО) в 1988 году, для подготовки стратегических нейтральных научно-обоснованных оценок по всем аспектам изменения климата и его последствий. Межправительственная группа, которая имеет в своем составе 190 членов, реагирует на просьбы Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, касающиеся научной и технической информации.

е) **Специальные посланники по лесам.** Основанием для назначения Генеральным секретарем специального посланника по лесам является необходимость наделения определенного лица полномочиями для привлечения внимания к лесам в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года. В идеальном плане такой посланник должен быть деятелем, обладающий признанным авторитетом и организаторскими способностями, как например, бывший премьер министр или глава государства, а не просто старшее должностное лицо, технический эксперт или голливудский деятель.

12. Ниже приводится резюме ключевых моментов, отмеченных в ходе обсуждения выводов и вариантов, содержащихся в докладе о независимой оценке:

а) Участники выразили свою признательность группе по независимой оценке за ее доклад о независимой оценке и проделанную работу.

б) Участники подчеркнули важное значение укрепления международного соглашения.

с) Достижение компромисса и консенсуса будет иметь важное значение для обсуждения будущего международного соглашения в ходе второго совещания группы экспертов и одиннадцатой сессии Форума. Государства члены должны работать сообща для выработки прагматичных решений на одиннадцатой сессии Форума, которые будут учитывать разнообразные потребности и обстоятельства отдельных стран и позволят улучшить национальные системы управления лесными ресурсами.

д) Каким бы ни был будущий курс, избранный на одиннадцатой сессии Форума, он будет иметь большое значение для разработки стратегии по привлечению заинтересованных субъектов, действующих за пределами сектора лесоводства, потому что основные силы, ведущие к обезлесению и ухудшению состояния лесных ресурсов, находятся в таких секторах, как сельское хозяйство, энергетика, горнодобывающие отрасли и развитие инфраструктуры. Это неотложный вопрос. Необходимо обязательно включить проблему лесных ресурсов в повестку дня в области развития на период после 2015 года и четко продемонстрировать, что леса вносят многообразный вклад в обеспечение и поддержание экономического и социального развития и искоренение нищеты.

е) Международное соглашение должно стать основным механизмом для реализации целей в области устойчивого развития, касающихся лесов. В более долгосрочной перспективе международное соглашение должно обеспечить учет проблемы лесных ресурсов в рамках системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание все элементы устойчивого управления лесными ресурсами.

ф) Независимо от того примет или не примет одиннадцатая сессия Форума решение о том, чтобы продолжить на официальном уровне переговоры

относительно юридически обязательного соглашения, многие элементы, действующие в настоящее время, сохраняют свою актуальность (например, необходимость продолжения работы во всех секторах, необходимость оптимизации взаимодействия с Совместным партнерством по лесам). Участники не должны ждать принятия решения относительно юридически обязательного соглашения, чтобы начать предварительную работу над другими элементами более эффективного международного соглашения.

g) Много-аспектный/многовекторный подход — при котором некоторые члены будут стремиться к заключению юридически обязательного соглашения, а все остальные члены будут действовать в рамках не имеющего обязательной юридической силы механизма, — является возможным, как предлагается в докладе о независимой оценке, что, однако, будет сопряжено с трудностями.

h) В докладе о независимой оценке излагается ряд интересных институциональных вариантов, однако вопросы, касающиеся их обоснованности и стоимости, не совсем понятны всем участникам. В ходе обсуждения на втором совещании группы экспертов и в ходе одиннадцатой сессии Форума будет полезно получить дополнительную информацию относительно обоснованности, практической и прогнозируемой стоимости всех этих вариантов.

i) В будущем международное соглашение должно будет повысить свою роль как органа для обсуждения политики с тем, чтобы служить в качестве катализатора реализации политики и содействовать устранению разрыва между разработкой и осуществлением политики. Важно определить, что необходимо для того, чтобы международное соглашение стало таким катализатором.

j) Необходимость эффективного финансового механизма была отмечена рядом участников в качестве важного элемента международного соглашения на период после 2015 года.

k) В долгосрочной перспективе необходимо иметь стратегическое и четкое представление о том, что следует изменить в предстоящие годы с помощью осуществленной работы. В краткосрочной перспективе и параллельно с этой работой необходимо действовать на тактическом уровне, в том числе на основе накопленного опыта успешной работы. Это предполагает следующее:

- i) Более эффективное использование многих примеров имеющегося в мире передового опыта.
- ii) Применение прагматического, гибкого, динамичного и сконцентрированного подхода к стимулированию осуществления.
- iii) Определение четких приоритетов и сосредоточение внимания на их реализации.
- iv) Повышение инклюзивности и актуальности работы с основными группами и другими заинтересованными сторонами и региональными/субрегиональными партнерами.
- v) Использование целей в области устойчивого развития для наведения мостов с целью взаимодействия с другими договорными органами и процессами и параллельно с этим построение организации, которая будет действовать целенаправленно и эффективно, будет иметь хорошее руководство и будет знать свои приоритетные задачи.

vi) Разработка небольшого числа эффективных, конкретных идей относительно того, что необходимо сделать, позволит добиться признания устойчивого лесопользования на глобальном уровне, в особенности в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии, с упором на важные, однако узкие аспекты использования лесных ресурсов.

vii) Получение большей отдачи от размещения секретариата в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в Экономическом и Социальном Совете для мобилизации политической поддержки в интересах устойчивого лесопользования и международного соглашения в более широком контексте системы Организации Объединенных Наций.

l) Существует необходимость в сокращении фрагментации и улучшении работы глобальной системы лесопользования.

m) Предложения, содержащиеся в докладе о независимой оценке, как представляется, в определенной степени ведут к усилению фрагментации. Вероятно, требуется применение более целенаправленного подхода с тем, чтобы свести воедино различные функции.

n) Форум, как постоянный орган Экономического и Социального Совета, должен иметь свой секретариат в непосредственной близости от Генеральной Ассамблеи. Это является выгодным фактором, который не следует недооценивать. Необходимо применять подход, основанный на универсальном членстве.

o) Предложение о преобразовании Форума в «Ассамблею Организации Объединенных Наций по лесам» должно быть наполнено содержанием для того, чтобы определить, каким образом этот новый орган будет отличаться от Форума в плане его функций и формата. В противном случае он превратится лишь в новое название для существующего Форума. Одного изменения названия недостаточно.

p) Будущий дееспособный орган и механизм Организации Объединенных Наций по лесам должен обеспечить, чтобы в основе политики лежали соответствующие научные и технологические инновации, выводы, данные и информация, а не краткосрочные национальные и своекорыстные экономические и политические соображения.

q) Усиленный Форум должен обладать достаточной гибкостью, чтобы позволить осуществление работы над более конкретными и узкими приоритетными вопросами на ограниченной временными рамками основе, возможно, с помощью создания рабочих и/или целевых групп.

В. Укрепление регионального/субрегионального участия в международном соглашении по лесам

13. Участники заслушали сообщения (приложения 10, 11 и 12) по следующим темам: представителя министерства иностранных дел Бразилии (Наталиа Шимада) об Организации Договора о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки; представителя Государственного департамента Соединенных Штатов Америки (Ровена Ватсон) о Партнерстве в защиту лесов в бассейне реки Конго и пред-

ставителя министерства сельского и лесного хозяйства, охраны окружающей среды и водных ресурсов Австрии (Ингвалд Гешвандтл) о переговорах по заключению юридически обязательного соглашения по лесам в Европе. После пленарного заседания участники разбились на две группы для обсуждения вопроса об укреплении регионального/субрегионального участия в международном соглашении.

14. Ниже приводится краткое резюме ключевых моментов, возникших в ходе обсуждения в двух группах вопроса об укреплении регионального/субрегионального участия в международном соглашении:

а) Участники отметили важный вклад региональных/субрегиональных подходов в осуществление устойчивого лесоводства.

б) Региональное сотрудничество следует рассматривать с точки зрения глобальных рамок будущего международного соглашения, которое должно обеспечить благоприятные рамки и платформу для обсуждения и установления тесных связей и взаимодействия между региональными/субрегиональными организациями, процессами и механизмами и будущим глобальным процессом политики в области лесопользования Форума, а также улучшить региональные механизмы сотрудничества, касающиеся лесопользования.

с) Региональные организации, органы, механизмы и процессы:

i) Могут обеспечить эффективные платформы для координации и обмена информацией о Форуме, а также содействовать передаче информации из регионов для Форума в ходе его сессий.

ii) Могут обеспечить надлежащие платформы для обсуждения аргументов как в поддержку, так и против региональных и глобальных вариантов юридически обязательного соглашения, в том числе, с точки зрения того, какими будут юридически обязательные положения и сколько будет стоить их осуществление. В некоторых регионах накоплен значительный опыт и знания относительно проблем, связанных с мобилизацией и обеспечением финансирования для осуществления региональных соглашений.

iii) Больше соответствуют местным реалиям и могут устанавливать свои собственные правила процедуры и/или порядок работы и, как правило, обеспечивают более широкое и полноценное участие заинтересованных сторон.

д) Другие субрегиональные объединения также играют полезную роль в осуществлении глобальной повестки дня в области лесопользования, включая межрегиональные, трансрегиональные и тематические соглашения о сотрудничестве, как например, малые островные развивающиеся государства и слаболесистые страны.

е) Хотя региональные/субрегиональные органы, процессы и механизмы обладают большим потенциалом для того, чтобы стать ключевым элементом будущего международного соглашения, реализация их полного потенциала как катализатора устойчивого лесоводства во многих случаях потребует расширения финансовой и технической поддержки для наращивания потенциала, обеспечения широкого участия и учета регионального/субрегионального опыта и приоритетов в рамках международного соглашения на глобальном уровне.

f) Механизм содействия Форума служил в качестве важного источника поддержки для некоторых регионов и его необходимо укрепить. Также существует необходимость в мобилизации стабильного финансирования для региональной имплементации целей устойчивого лесоводства в долгосрочной перспективе.

g) Были высказаны различные мнения по вопросу о том, будет ли создание глобального фонда лесопользования или более децентрализованных региональных фондов более эффективной стратегией для мобилизации финансовых ресурсов для региональных процессов и учреждений. Было также отмечено, что эти два варианта не являются взаимоисключающими.

h) В будущем Форум может извлечь уроки из опыта других межправительственных форумов в отношении регионального/субрегионального взаимодействия.

i) В то же время региональное/субрегиональное сотрудничество по лесам могло бы выиграть благодаря использованию опыта региональных структур в других секторах, как например, водные ресурсы. Было обращено внимание на региональный механизм для бассейна реки Нигер как на инициативу, имеющую определенный успех в проведении встреч руководителей и политиков, занимающихся водными и земельными ресурсами.

j) Следует уделить дополнительное внимание вопросу о том, что конкретно может предложить будущее международное соглашение в виде «добавленной стоимости» для региональных организаций, механизмов и процессов.

k) Также необходимо дополнительно рассмотреть вопрос о том, как сессии Форума могут обеспечить учет региональных точек зрения и извлечь из этого пользу. Например, было бы полезно усилить обмен передовым опытом между региональными/субрегиональными организациями в ходе сессий Форума Организации Объединенных Наций по лесам и/или соответствующих сессий ФАО.

l) В рамках усилий по учету региональных/субрегиональных подходов в международном соглашении необходимо признать, что многие региональные/субрегиональные органы являются давно действующими, правовыми, политическими и/или партнерскими механизмами, имеющими свои собственные мандаты и приоритеты. Соглашение не может диктовать свои условия таким региональным/субрегиональным органам, а должно стремиться к поиску областей для взаимовыгодного сотрудничества, где мандаты и приоритеты имеют взаимодополняющий характер.

m) В будущем международное соглашение должно быть прагматичным и, где возможно, устанавливать связи с существующими региональными/субрегиональными процессами. Одним из вариантов повышение роли «регионального голоса» в международном соглашении мог бы стать созыв региональных совещаний в те годы, когда Форум не проводит своих сессий, возможно, в увязке с совещаниями региональных комиссий ФАО по лесоводству. Такие мероприятия, как Азиатско-тихоокеанская неделя лесоводства в 2011 году (проходила в Китае параллельно с совещанием Азиатско-тихоокеанской комиссии ФАО по лесоводству) свидетельствуют о том, что региональные форумы могут привлекать широкую поддержку заинтересованных сторон, а также уча-

стие правительств на высоком уровне. В качестве варианта были упомянуты региональные экономические комиссии Организации Объединенных Наций.

п) Региональные совещания Форума могут проводиться параллельно с совещаниями Форума и/или другими соответствующими совещаниями ФАО, как например совещания Комитета по лесоводству.

о) Следует дополнительно рассмотреть преимущества этих и других подходов к региональным совещаниям, включая межрегиональные или тематические подходы.

р) Государства члены, как члены или участники региональных/субрегиональных органов и механизмов, могут решать какие из региональных/субрегиональных органов и механизмов, в которых они принимают участие, являются подходящими для добровольного и активного участия в международном соглашении на период после 2015 года.

С. Укрепление роли и функционирования Совместного партнерства по лесам в рамках будущего международного соглашения по лесам

15. Участникам было предложено поделиться их мнениями относительно вопросов, подготовленных для этой темы, а также другими мнениями. Ниже приводится краткое резюме ключевых моментов, касающихся укрепления роли и функционирования Совместного партнерства по лесам:

а) Участники отметили многочисленные достижения и вклад Партнерства в период после создания Форума в 2000 году, а также отметили вклад, который партнерство, созданное по его модели, могло бы внести в будущее международное соглашение.

б) Уделение большего внимания координации и согласованию стратегии для содействия осуществлению должно стать приоритетным направлением деятельности для повышения роли Совместного партнерства по лесам в рамках международного соглашения.

с) Участники также указали на важное значение Партнерства для дальнейшего совершенствования осуществления государствами членами на национальном и международном уровнях, а также для учета решений и концепций Форума в основных областях деятельности с помощью членов Партнерства.

д) Обновленное Партнерство могло бы помочь мобилизовать не принадлежащих к Организации Объединенных Наций субъектов, региональных механизмов, финансовых учреждений и других заинтересованных сторон для оказания поддержки будущему Форуму и стать каналом для учета целей устойчивого лесоводства в основных областях деятельности в рамках его членов, принадлежащих и не принадлежащих к Организации Объединенных Наций.

е) Официальное оформление Партнерства (например, с помощью меморандума о взаимопонимании или устава) в сочетании с созданием специального целевого фонда для поддержки сотрудничества по линии Партнерства могло бы содействовать укреплению функционирования Партнерства и масштабов его взаимодействия в рамках международного соглашения.

f) В случае реализации сценария официального оформления Партнерство могло бы функционировать, имея план работы и бюджет, что, в частности, обеспечило бы основу для мобилизации взносов в целевой фонд, привлечения других источников финансирования, повышения транспарентности и установления четких связей между приоритетами международного соглашения и программами и планами работы организаций членов Партнерства.

g) Улучшение функционирования Партнерства могло бы также включать следующее:

i) Периодическую ротацию должности председателя Партнерства между членами для повышения чувства ответственности и стимулирования более широкого участия членов Партнерства.

ii) Привлечение новых партнеров, включая, например, региональные банки развития и другие региональные организации.

iii) Обеспечение регулярного представления докладов о достижениях Партнерства в поддержку реализации приоритетов Форума.

h) Учитывая членский состав Партнерства, оно является естественным форумом для усиления научно-политического диалога по вопросам, касающимся лесов. Члены Партнерства уже начали осуществление инициатив в этом направлении, в частности, с помощью глобальных групп экспертов по лесоводству, деятельность которых координируется Международным союзом научно-исследовательских организаций по вопросам лесоводства.

i) Механизм «ООН-водные ресурсы» мог бы послужить в качестве модели для обновления и укрепления Партнерства. В этом контексте было отмечено, что было бы полезно получить дополнительную информацию о структуре и функционировании механизма «ООН-водные ресурсы» для ее рассмотрения экспертами в ходе второго совещания группы экспертов.

j) Участники отметили, что государства члены Форума не всегда выступают согласованно по вопросам лесоводства и не пропагандируют решения Форума как члены руководящих органов Партнерства. Координация на национальном уровне имеет решающее значение для эффективного функционирования будущего Партнерства независимо от того, какую форму оно приобретет.

D. Укрепление участия основных групп и других заинтересованных сторон в международном соглашении по лесам

16. Участникам было предложено поделиться их мнениями по вопросам, подготовленным для этой темы, а также и другими мнениями. Ниже приводится краткое резюме ключевых моментов, касающихся укрепления участия основных групп и других заинтересованных сторон в международном соглашении по лесам³:

³ Повестка дня на XXI век (принята на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию) официально оформила следующие девять всеобъемлющих категорий основных групп: бизнес и промышленность, дети и молодежь, фермеры, коренные народы, местные органы власти, научные и технологические сообщества,

a) Участники отметили важную роль и вклад основных групп и других заинтересованных сторон в осуществление устойчивого лесоводства на местном уровне. Они указали, что основные группы не ощущают влияния работы Форума на местах.

b) Основные группы, как правило, более заинтересованы и принимают более активное участие в тех случаях, когда имеются конкретные, четко определенные стратегические вопросы, требующие решения, и когда они проводят обсуждение на нейтральном форуме. Однако с помощью межправительственного диалога или простых отраслевых дискуссий нельзя реализовать определенные стратегические цели. Когда вопрос стратегического характера относится к категории, в которой требуется взаимодействие обеих сторон, существуют возможности для привлечения подлинного участия основных групп. Общие или теоретические рассуждения не вписываются в эту категорию реальной жизни.

c) Правила процедуры ЭКОСОС регулируют аккредитацию, участие и выступления основных групп и других наблюдателей в ходе сессий Форума. Учитывая потенциальные трудности с изменением этих правил для расширения участия заинтересованных сторон в дискуссиях, проводимых в рамках Форума, лучшим курсом действий для Форума могло бы стать его преобразование в более эффективный межправительственный форум, занимающийся этими узкими, но важными областями политики лесоводства, в которых могут действовать только правительства.

d) Основные группы и другие заинтересованные стороны могли бы играть более важную роль в работе Международного механизма по лесам:

i) Как члены или консультанты, аккредитованные при официальных национальных делегациях на сессиях Форума⁴.

ii) Как консультанты, члены руководящих комитетов и участники страновых инициатив, организационных инициатив или региональных инициатив, которые вносят вклад в совещания и решения Форума

iii) Как участники специальных групп экспертов и других межсессионных совещаний Форума.

e) Участники основных групп (например, неправительственные организации), аккредитованные на сессиях Форума, могли бы более активно участвовать в работе Форума в качестве консультантов региональных групп Организации Объединенных Наций. Например, Африканский форум по лесам действовал в качестве технического консультанта Группы африканских государств в ходе переговоров в рамках Форума.

f) Если Форум решит создать межправительственный комитет для ведения переговоров о глобальном юридически обязательном соглашении (или другом согласованном в ходе переговоров документе), то Форум должен будет определить порядок работы этого комитета, который мог бы включать инклю-

женщины и трудящиеся и профессиональные союзы. Концепция основных групп впоследствии использовалась в контексте конференций ЭКОСОС и Организации Объединенных Наций в рабочих группах по вопросам устойчивого развития, включая Форум Организации Объединенных Наций по лесам.

⁴ «Основные группы» не всегда совпадают с категориями группы, которые используются отдельными государствами членами.

живные и гибкие форматы для расширения участия основных групп и других заинтересованных сторон.

g) Имеется много возможностей для того, чтобы с помощью форумов с участием многих заинтересованных сторон и межправительственных механизмов за пределами Форума, в ходе которых государства члены могли бы взаимодействовать с частным сектором, неправительственными организациями и другими субъектами в области лесоводства, а также со средствами массовой информации.

h) Термин «основные группы» возник в 1992 году, и, вероятно, во многих, но не во всех случаях отбирает у национальных правительств часть полномочий в отношении лесов.

i) Участники отметили, что до проведения второго совещания группы экспертов было бы полезно осуществить компаративный обзор вопроса о том, как другие организации привлекают и стимулируют участие заинтересованных сторон, включая организации Партнерства (например, ФАО, Глобальный экологический фонд, Всемирный банк, конвенции РИО), другие межправительственные инициативы (например, Фонд Лесного углеродного партнерства, Программа сотрудничества Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (механизм ООН-СВОД), Программа финансирования лесохозяйственной деятельности), отдельные региональные механизмы (например, Партнерство в защиту лесов в бассейне реки Конго) и более неформальные партнерства между государственным и частным секторами (например, Альянс в защиту тропических лесов 2020, Альянс законного лесоводства).

Е. Недорогостоящие — высокорентабельные (реалистичные) действия в течение соответствующего двух-трехлетнего периода в рамках международного соглашения по лесам

17. Участникам было предложено поделиться своими мнениями по вопросам, подготовленным для этой темы, а также и другими мнениями. Ниже приводится краткое резюме основных моментов, поднятых в ходе обсуждения недорогостоящих-высокорентабельных действий, которые можно осуществить в течение двух-трехлетнего периода:

a) Участники определили следующие примеры возможных недорогостоящих — высокорентабельных действий, на которых Форум мог бы в первую очередь сконцентрировать свое внимание с тем, чтобы продемонстрировать заметный прогресс и осязаемые результаты в течение относительно короткого периода времени:

- i) Согласование формата и циклов для представления докладов со сроками представления докладов других основных механизмов в области лесоводства (например, глобальная оценка лесных ресурсов ФАО), чтобы сократить бремя отчетности, лежащее на государствах членах.
- ii) Разработка координационных и коммуникационных продуктов.
- iii) Улучшение координации по таким темам, как секторальное управление, межсекторальная координация и управление, согласование политики

государственных закупок и правоприменение в области лесного хозяйства.

iv) Использование Международного дня лесов (21 марта) для пропаганды работы Форума и целей и практики устойчивого лесоводства и повышения осведомленности о вкладе лесоводства в темы, определяемые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в рамках других международных годов (например, 2014 год является Международным годом малых островных развивающихся государств и Международным годом семейных фермерских хозяйств).

v) Определение других ключевых дат, мероприятий и возможностей для пропаганды лесов и устойчивого лесоводства и распространения основных идей, касающихся лесов и устойчивого лесоводства, на национальном и международном уровне (Государства члены Форума могли бы помочь в определении таких возможностей).

vi) Определение недостатков в осуществлении не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов.

b) Стратегии финансирования лесоводства также являются основной областью для дальнейших совместных усилий и своевременного обмена информацией.

c) Нарращивание потенциала и извлечение общих уроков можно стимулировать с помощью новаторских способов информирования о достижениях и обмена передовым опытом в таких областях, как организация учебных программ, касающихся осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа по всем типам лесов, определение пилотных районов для оценки имплементации документа по лесам, общинное лесоводство, межсекторальное взаимодействие, национальные инициативы лесопосадочной деятельности, учебные материалы и семинары.

d) Добровольные коллегиальные обзоры политики в области лесоводства могут также стать полезным инструментом для дальнейшего обмена информацией, взаимного обмена опытом, улучшения имплементации на национальном уровне и мобилизации финансирования.

e) Было отмечено, что Глобальный мониторинг лесов — партнерство, объединяющее около 50 организаций при Всемирном институте ресурсов — будет бесплатно предоставлять геопространственные и другие данные, касающиеся лесозаготовок, сельского хозяйства и горнодобывающей деятельности во многих странах. Хотя правительства некоторых стран уже предоставляют такую информацию, публикация такой информации другими государствами членами будет рассматриваться как недорогостоящая и имеющая большую ценность мера. Соответствующее заявление можно было бы сделать в ходе одиннадцатой сессии Форума.

f) Участники признали важное значение применения гибкого подхода к способам осуществления конкретных ключевых мероприятий и тех, кто будет их осуществлять. Хотя Секретариат и Совместное партнерство по лесам в состоянии разработать некоторые мероприятия, Форум мог бы рассмотреть другие подходы, как например, создание ограниченных временными сроками ра-

бочих групп для решения конкретных задач и определения конкретных мероприятий, представляющих взаимный интерес.

g) Участники также отметили наличие тесной связи между недорогими и высокорентабельными инициативами и возможным «стратегическим планом» для международного соглашения на период после 2015 года.

Е. Повышение роли механизма содействия в рамках международного соглашения по лесам

18. Участникам было предложено поделиться своими мнениями в отношении вопросов, подготовленных для этой темы, а также и другими мнениями. Ниже приводится краткое резюме основных моментов, поднятых в ходе обсуждения вопроса в повышении роли механизма содействия:

a) Необходимо пересмотреть и, возможно, скорректировать (описание понимание и функции механизма содействия. Например, можно было бы заменить функцию механизма содействия «определять трудности и возможности» на «преодолевать трудности и использовать имеющиеся возможности», чтобы лучше отразить дух механизма содействия.

b) Также существует необходимость обеспечения большей прозрачности в том, как определяются приоритеты в распределении ресурсов механизма содействия. Необходимо рассмотреть вопрос о потенциале использования имеющихся ресурсов для мобилизации дополнительного финансирования с тем, чтобы помочь странам в преодолении трудностей.

c) Многие страны не знают, как использовать преимущества международных механизмов финансирования лесоводства, как например, Глобального экологического фонда, инициативы финансирования программы Программа сотрудничества Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (СВОП-плюс) и другие многосторонние источники. Полезным компонентом механизма содействия мог бы стать информационный центр для определения имеющихся источников и их условий и/или требований и для оказания помощи в установлении контактов между этими странами и потенциальными источниками финансирования. Справочник ФАО по вопросам финансирования является хорошим примером, однако необходимо сделать больше. Было бы полезно иметь больше информации о деятельности существующих информационных центров в других подразделениях системы Организации Объединенных Наций.

d) Эксперты считают, что было бы необходимо осуществить упрощение нынешних процедур для доступа к имеющимся механизмам финансирования.

e) Часто имеет место конкуренция между структурами национальных правительств в плане их доступа к имеющимся ресурсам, выделяемым по линии Глобального экологического фонда и других многосторонних механизмов финансирования. Важно обеспечить упорядочивание национальной политики, касающейся доступа к имеющимся механизмам финансирования.

f) Если в настоящее время окажется невозможным создать глобальный лесной фонд, то будет необходимо задействовать другие творческие механизмы

финансирования, не просто для того, чтобы определить пробелы в имплементации, а скорее для того, чтобы содействовать имплементации.

g) В этой связи необходимо осуществлять сотрудничество по линии Юг-Юг в сочетании с сотрудничеством по линии Север-Юг и трехсторонним сотрудничеством и партнерством. Поддержка не всегда должна иметь форму финансовой помощи. Она также может включать передачу технологии и знаний, научно-техническое сотрудничество и другие формы поддержки.

h) Частный сектор также призван играть свою роль в рамках партнерств между государственным и частным секторами и инициатив на основе корпоративной социальной ответственности не только в секторе лесоводства, но также и во взаимосвязанных секторах с упором на устойчивое лесоводство или ландшафтное регулирование.

i) Также было бы полезно сформулировать поэтапный подход к вопросу о том, как создать механизмы финансирования на региональном уровне, включая, например, региональные лесные фонды.

G. Возможные элементы стратегического плана для международного соглашения по лесам

19. Независимый консультант страновой инициативы Стефани Казуэлл представила документ для обсуждения относительно возможных элементов стратегического плана для будущего международного соглашения (приложение 13). Участникам было предложено поделиться своими мнениями по вопросам, подготовленным для этой темы, а также и другими мнениями. Ниже приводится краткое резюме основных моментов, поднятых в ходе обсуждения возможных элементов стратегического плана для международного соглашения:

a) Участники выразили свою признательность в связи с документом для обсуждения о возможных элементах стратегического плана для будущего международного соглашения по лесам.

b) Хотя идея разработки стратегического плана нашла отклик среди многих участников, было признано, что будут иметься определенные ограничения для разработки такого плана до тех пор, пока не будут приняты конкретные решения на одиннадцатой сессии Форума относительно будущего международного соглашения, включая его институциональную и финансовую структуры и компоненты.

c) Несмотря на ограничения, касающиеся разработки полноценного стратегического плана в настоящее время, многие участники отметили наличие ряда элементов будущего международного соглашения, в отношении которых имеется относительно высокая степень уверенности их сохранения в будущих сценариях и по которым уже можно начать определенную активную, не дожидаясь начала работы над стратегическим планом. Например, существуют возможности для достижения прогресса по следующим вопросам:

i) Представление соображений относительно недорогостоящих-высокорентабельных мероприятий (например усиление мониторинга, оценки и отчетности).

- ii) Дальнейшая разработка «перемычки» между глобальной целью по лесам и целями в области устойчивого развития.
- iii) Рассмотрение вопроса о том, какие цели (и, в конечном итоге, целевые показатели) можно определить в рамках будущей стратегии и как их можно согласовать с целями в области устойчивого развития.
- d) Говорить о стратегическом «инструменте», «плане» или «подходе» имеет менее важное значение, чем осуществление практических активных действий. Стратегию можно скорректировать, если мы будем четко представлять конкретное будущее направление МСЛ.
- e) Предлагаемый горизонт планирования на период до 2030 года для стратегического плана представляется разумным, если можно будет осуществлять адаптацию плана в течение всего срока его имплементации. Проблемы переходного периода, которые возникнут на раннем этапе периода после 2015 года, можно будет регулировать с помощью применения гибкого, поддающегося корректировке и «тактического» подхода к обновлению/модификации стратегического плана для отражения изменений в политике и программных реалиях с течением времени.
- f) В этой связи было бы полезно установить четырехлетний цикл планирования, который можно было бы корректировать с учетом двухгодичного бюджетного цикла и порядка составления бюджета Организации Объединенных Наций.
- g) Цели в области устойчивого развития можно будет использовать в качестве ориентировочных рамок для стратегического плана. Возможная корректировка с учетом целей в области устойчивого развития на основе стратегического плана будет связана с большим объемом работы в плане будущего международного соглашения по лесам, учитывая значительные перемены, происходящие в учреждениях Организации Объединенных наций и средствах осуществления. Есть определенные ограничения в плане разработки целевых показателей для глобальных целей по лесам и целей в области устойчивого развития, пока одиннадцатая сессия Форума не примет своих решений.
- h) Целевые показатели для глобальных целей по лесам и целей в области устойчивого развития должны подаваться измерению и регулированию и основываться на текущей работе по определению показателей, касающихся лесов.
- i) Несколько участников изъявили готовность начать неофициальную работу в рамках виртуальной группы по целевым показателям и вопросам, связанным с устойчивыми целями в области устойчивого развития.
- j) Необходимо уделить внимание разработке короткого стратегического заявления или наброска стратегического плана, которое даст наглядное представление о том, в каком направлении идет международное соглашение согласно этому плану.
- k) Стратегический план обладает значительным коммуникационным потенциалом для лесопользователей, международного соглашения и целей в области устойчивого развития, касающихся лесов. Международное соглашение может стать очень мощным лобби для достижения ключевых стратегических целей. В этой связи необходимо думать с точки зрения маркетинга и концеп-

ций, предусматривающих, например, небольшое число четких и реализуемых целей.

III. Основные идеи и последующие темы

20. Участники согласились, что работа по-старому не является приемлемым вариантом. Широкую поддержку получила идея о том, что необходимо укрепить международное соглашение на период после 2015 года. В этой связи было отмечено важное значение одиннадцатой сессии Форума.

21. Участники проявили интерес к получению дополнительной информации для лучшего понимания следующих моментов при рассмотрении предложений и вариантов для укрепления международного соглашения:

а) Общие бюджетные последствия вариантов, представленных в докладе о независимой оценке, в том числе в отношении укрепления Совместного партнерства по лесам, создания механизма «ООН-лесные ресурсы», учреждения должности специального посланника по лесным ресурсам и созыва раз в два года региональных совещаний в те годы, когда Форум не проводит своих сессий, а также их последствия для Секретариата.

б) Целесообразность учета компонентов, связанных с каждым вариантом, включая вышеупомянутые элементы, в контексте системы Организации Объединенных Наций и Экономического и Социального Совета, в частности.

с) Нынешний круг ведения, формы и источники финансирования и уровни возможных моделей укрепления и возможно официального оформлением Совместного партнерства по лесам, включая модель механизма «ООН-водные ресурсы и другие модели, упомянутые в докладе о независимой оценке (например, Программа сотрудничества Организации Объединенных Наций в сокращении выбросов, обусловленных обезлесением и деградацией лесов в развивающихся странах (СВОД), Межправительственная группа по изменению климата, Межправительственная платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам), которые могли бы внести вклад в рассмотрение этого вопроса.

д) Правила процедуры Экономического и Социального Совета относительно участия и выступлений в ходе сессий Форума аккредитованных неправительственных и других организаций в составе основных групп и региональных/субрегиональных органов и сопоставимость этих процедур с практикой других организаций членов Совместного партнерства по лесам.

е) Регулярный бюджетный цикл Организации Объединенных Наций и подготовительный процесс, и порядок рассмотрения и обработки просьб о бюджетных и кадровых ресурсах для секретариата Форума.

ф) Вклад лесов в достижение предлагаемых целей в области устойчивого развития и порядок представления соображений о таком вкладе.

г) Вклад возможного стратегического плана для международного соглашения по лесам на период после 2015 года.

22. Участники приветствовали информацию, предоставленную участником от ФАО, о том, что члены Партнерства подготовят в письменном виде мнения и

предложения об укреплении роли и функционирования Партнерства в качестве своего вклада в работу второго совещания группы экспертов.

23. Участники просили сопредседателей довести краткий доклад сопредседателей о работе семинара, посвященного международному соглашению по лесам на период после 2015 года, до сведения второго совещания группы экспертов.

24. Участники выразили свою глубокую признательность правительству Китая, в частности, Государственной лесной администрации, за проведение и организацию семинара, посвященного международному соглашению по лесам на период после 2015 года, в поддержку Форума. Участники также выразили свою признательность коспонсорам за их щедрую поддержку семинара.
